Résumés[a]

Kathleen D. McCarthy

Les femmes et la philanthropie

Les femmes ont souvent joué un rôle majeur dans la création d'organisations à but non lucratif, grâce à leur apport en temps et en ressources financières et matérielles. Toujours est-il que ces efforts n'ont que très rarement fait l'objet d'études systématiques, à l'exception des USA. Cette édition spéciale de *Voluntas* est donc consacrée au rôle social, politique et économique des femmes en Argentine, Irlande, Allemagne, Russie, Inde, Australie et aux Pays Bas et à leur lien avec le mouvement philanthropique. Ces articles font partie d'une étude coordonnée par le Centre d'étude de la Philanthropie de la New York City University Graduate School dans le cadre d'une collaboration internationale. Ils passent en revue une série de modèles théoriques permettant d'évaluer la capacité des activités philanthropiques à donner des moyens d'action aux groupes défavorisés et à promouvoir le développement de la société civile.

Anahí Viladrich et Andrés A. Thompson

Les femmes et la philanthropie en Argentine: de la société de bénéficience à Eva Perón

Cet article retrace l'historique des associations bénévoles en Argentine depuis 200 ans. Elles puisent leurs racines dans une alliance entre l'église catholique, l'état et les élites du pays, institutions dans lesquelles les femmes ont toujours joué un rôle important. Le développement des oeuvres de bienfaisance a connu deux étapes. La première (1600 à 1899) fut soutenue essentiellement par l'église par le biais des Soeurs de la Charité. La deuxième (1820 à 1940) qui correspondait à une période de centralisation et de laïcisation bénéficia essentiellement du soutien de l'état. La *Société de Bénéficience*, institution semi-publique dirigée par des femmes riches, était l'institution d'assistance publique la plus importante jusqu'à la création de la Fondation Eva Perón qui est devenue pendant les années 40 la forme paradigmatique de l'assistance sociale, malgré une approche très peu différente de celle de ses prédécesseurs. C'est dans ce cadre que le modèle actuel de développement social essaie de redéfinir les relations entre les institutions publiques et la société civile.

Maria Luddy

Les femmes et la philanthropie au dix-neuvième siècle en Irlande

La religion a joué un rôle important dans la direction des activités philanthropiques des femmes irlandaises au dix-neuvième siècle. Les systèmes d'assistance sociale les plus développés étaient proposés par les communautés catholiques féminines, mais les mouvements protestants étaient également très actifs. Il y avait une grande rivalité entre les acteurs catholiques et protestants, particulièrement dans le domaine des enfants orphelins et sans ressources. Le

https://doi.org/10.1007/BF02354165 Published online by Cambridge University Press

caractère sectaire des activités philanthropiques faisait obstacle à un travail commun entre femmes de confessions différentes. De plus les femmes catholiques se voyaient imposer des limites à leur travail par les nonnes. De ce fait, il n'y avait pas chez les femmes catholiques de tradition forte de regroupement au sein d'institutions ou de sociétés et elles ont appris à s'organiser pour opérer le changement social bien plus tard que les femmes protestantes. Les femmes catholiques tardaient donc à adhérer aux organisations de réforme mais aussi à militer pour le droit de vote.

Esther Plemper

Les stratégies féminines dans le mouvement philanthropique néerlandais

Les néerlandaises ont une tradition de participation active au mouvement philanthropique, surtout lorsqu'il s'agit de donner de leur temps. L'article évoque plusieurs stratégies permettant aux néerlandaises à des époques et dans des situations sociales différentes d'accroître leur propre marge de manoeuvre. La notion de donner de son temps était liée à l'idéal bourgeois de la culture de la famille, selon lequel les femmes n'étaient pas censées travailler à l'extérieur mais plutôt être des mères de famille attentives et des femmes au foyer irréprochables. Autre élément important : la relative prospérité de la nation, permettant aux hommes de gagner suffisamment pour entretenir leur famille. Afin d'entretenir des relations sociales et de jouir d'un certain prestige sans pour autant enfreindre les conventions sociales et religieuses, les femmes mariées se tournaient vers les organisations de bienfaisance, notamment dans le domaine des services sociaux et de santé publique. Beaucoup d'entre elles ont ainsi trouvé une occupation durant toute leur vie. Elles ont créé une structure parallèle du pouvoir dans le domaine public. Plus récemment, le fait de donner de son temps a permis d'acquérir une expérience professionnelle. Le travail bénévole est devenu un outil de libération des femmes en créant des organisations féminines ainsi que des groupes d'intérêt et d'entraide.

Marita Haibach

Les femmes et la philanthropie en Allemagne

Les organisations à but non lucratif sont étroitement liées à l'état de par leur financement. Jusqu'à récemment la philanthropie n'a joué qu'un rôle marginal. La crise de l'état providence allemand depuis le début des années 90 a permis au mouvement philanthropique de jouer un rôle plus important et plus visible. Cependant, la plupart des organisations féminines n'ont pas su mieux exploiter les sources de financement privées. Alors que les associations féminines traditionnelles s'appuient essentiellement sur le travail bénévole, les projets féminins indépendants dépendent dans une grande mesure de financement public. Il existe de façon générale en Allemagne un potentiel philanthropique encore non exploité et plusieurs exemples nous montrent que les femmes sont prêtes à adhérer aux causes féminines en particulier lorsque l'on leur en fait la demande. Le fait de promouvoir la philanthropie par et pour les femmes à l'avenir permettra de renforcer la société civile en Allemagne.

https://doi.org/10.1007/BF02354165 Published online by Cambridge University Press

Marina Liborakina

Le bénévolat féminin et la philanthropie en Russie: la construction de la société civile

D'un point de vue historique le militantisme civique russe a évolué essentiellement dans l'illégalité, avec le mouvement clandestin sous le régime des tsars et le mouvement dissident en Union Soviétique. Le mouvement philanthropique légal était axé sur le changement social progressif et sur l'entraide. Les femmes ont toujours joué un rôle actif en matière de philanthropie et de bénévolat en Russie. Par rapport aux européennes et aux américaines, les femmes russes jouissaient d'importants droits à la propriété leur permettant de définir diverses stratégies pour accéder à un rôle public. La philanthropie féminine russe doit son impact politique le plus important non pas à ses programmes visant le rôle maternel des femmes mais à l'éducation féminine et au soutien pour l'accès féminin au marché du travail. Cependant sa contribution à la construction de la société civile en Russie a souvent été sous-estimée, notamment du fait d'une certaine culture très puissante d'abnégation des femmes qui est interprétée comme étant la motivation principale de leur travail bénévole. L'article remet en question cette interprétation et présente les femmes et le bénévolat féminin comme des moteurs de la réforme sociale.

Pushpa Sundar

Les femmes et la philanthropie en Inde

La philanthropie féminine a des racines très profondes en Inde. D'un point de vue historique et malgré leur faible statut socio-économique, les femmes indiennes ont fortement contribué aux progrès sociaux tout en se trouvant en dehors des structures formelles en matière de pouvoir et de profit. Cet article est consacré également au rôle joué par la religion, les coutumes, les notions de caste et de classe, les mouvements socio-politiques et les structures légales et politiques pour motiver et faciliter mais aussi pour entraver le mouvement philanthropique féminin. Le manque d'autonomie économique et d'une structure socio-juridique habilitante ont fait obstacle à l'esprit d'entreprise social chez les femmes, alors que les mouvements socio-politiques l'ont encouragé.

Shurlee Swain

Les femmes et la philanthropie en Australie coloniale et post-coloniale

Les femmes australiennes ont développé un modèle de philanthropie très spécifique en adaptant les pratiques traditionnelles à leur nouvelle situation. Les colonies australiennes ne disposaient pas de lois pour protéger les pauvres. Il existait cependant un mouvement philanthropique privé auquel les hommes consacraient leur argent, et les femmes leur temps. En jouant ce rôle les femmes s'attachaient de plus en plus aux valeurs conservatrices et se dissociaient du mouvement de réforme sociale. Au niveau fédéral elles se trouvaient écartées des tendances radicales qui dominaient la construction de la politique sociale, et marginalisées par rapport à la conception masculine/égalitaire de l'état

https://doi.org/10.1007/BF02354165 Published online by Cambridge University Press

providence. A une époque de retrait par rapport à cette conception des choses l'on procède à une réévaluation de la philanthropie, mais il est trop tôt encore pour voir si la nouvelle tendance offrira de nouvelles opportunités aux femmes ou si elle ne fera que de poursuivre l'ancien système de participation conditionnée par l'appartenance à la gent masculine ou féminine.

Zusammenfassungen

Kathleen D. McCarthy

Frauen und Philanthropie

Obwohl Frauen durch ihren Einsatz von Zeit, Geld und materieller Habe häufig eine zentrale Rolle bei der Bildung von gemeinnützigen Organisationen gespielt haben, haben ihre Bemühungen insbesondere außerhalb der Vereinigten Staaten bislang nur geringe systematische Aufmerksamkeit bei der Erforschung des gemeinnützigen Sektors erhalten. Diese spezielle Ausgabe von *Voluntas* will den Verbindungen zwischen Philanthropie und der besonderen sozialen, wirtschaftlichen und politischen Rolle von Frauen in Argentinien, Irland, den Niederlanden, Deutschland, Rußland, Indien und Australien nachgehen. Als Teil einer internationalen Gemeinschaftsstudie, die vom Zentrum für Philanthropische Studien der Graduate School der City University New York koordiniert wird, prüfen diese Aufsätze eine Reihe verschiedener theoretischer Modelle, mit denen die Bedeutung von philanthropischen Bemühungen um die Unterstützung benachteiligter Gruppen und um die Pflege einer menschlichen Gesellschaft eingeschätzt werden soll.

Anahí Viladrich und Andrés A. Thompson

Frauen und Philanthropie in Argentinien: Die Wohltätigkeitsgesellschaft der Eva Perón

Dieser Aufsatz konzentriert sich auf die Geschichte der ehrenamtlichen Vereinigungen Argentiniens in den letzten 200 Jahren. Die ehrenamtliche Arbeit in Argentinien hat ihre Wurzeln in einer Allianz zwischen der katholischen Kirche, dem Staat und der gesellschaftlichen Elite des Landes, in der Frauen eine wichtige Rolle gespielt haben. Die Wohltätigkeitsarbeit läßt sich zeitlich in zwei Entwicklungsstufen einteilen: die erste (1600-1899) war hauptsächlich von der Kirche bestimmt, insbesondere von den Barmherzigen Schwestern; die zweite (1820-1940) entwickelte sich unter staatlicher Schirmherrschaft in einer Phase der Zentralisierung und Säkularisierung. Die *Society of Beneficence*, eine von wohlhabenden Frauen geleitete halböffentliche Institution, entwickelte sich zur wichtigsten Einrichtung für öffentliche Hilfe bis zur Gründung der Eva Perón Stiftung, welche beispielhaft für gesellschaftliche Hilfe in den 40er Jahren dieses Jahrhunderts wurde. Nichtsdestoweniger unterschied sich der Ansatz, den diese Stiftung vertrat, nur sehr geringfügig von dem ihrer Vorgänger. In diesem Zusammenhang wird mit dem Modell gegenwärtiger gesellschaftlicher Entwicklung ein Versuch der Rekonstruierung der Beziehungen zwischen öffentlichen Einrichtungen und der bürgerlichen Gesellschaft gemacht.

https://doi.org/10.1007/BF02354165 Published online by Cambridge University Press